

**Elektrownia
w Opolu = wzrost
cen prądu**

s.6

**„Zimny łokieć”
według polskich
prezesów**

s.20

**Koniec ery
Ballmera
w Microsoftzie**

s.34

Wyborcza nuda w Niemczech s.16

Kryzys w chlebie s.39

Zarobić na klimacie s.28

Awersja PZU do przejęć s.43

Życ zę śpiewania na festiwalach s.61

Nr 35(60)/2013 | 2-8 września 2013

Bloomberg Businessweek

Polska

**Szef polskiej firmy nie lubi
latać, więc wysłał dyrektora
handlowego. Dla chińskiego
prezesa był to policzek. Kontrakt
przepadł. Oto jak Polacy robią
interesy w Chinach** s.48

Głowa
w

Chiński Mur

cena 5,90 zł (w tym 8% VAT)

ISSN 2083-6279



INDEKS 2728009

9 772083 627306

SPORT.WP.PL
ZAWSZE Z TOBĄ



Czytaj **sport.wp.pl** w swoim smartfonie



„Popelniliśmy wszystkie możliwe błędy. Pierwszy - firma szukała doradców nie w Chinach, ale w Polsce. Drugi - próbowała przenieść tam zachodni model zarządzania. Program motywacyjny natychmiast doprowadził **do konfliktów**, podbierania sobie klientów przez kelnerów. Przyzwyczajeni do **pracy kolektywnej** Chińczycy mogą rywalizować z restauracją po drugiej stronie ulicy, ale nie w jednym zespole. **Ludzie nie chcieli pracować** w takiej atmosferze, połowa zaczęła **mówić o odejściu**. Wycofaliśmy się z tego rozwiązania i od razu sprzedaż się poprawiła”. s.48



Czas pomyka, godzina za godziną, a można odnieść wrażenie, że ostatni rok właściwie niewiele zmienił. Grecja cały czas potrzebuje pieniędzy. Polskiemu przedsiębiorcy się nie poprawiło (ale na całe szczęście się nie poddaje). A PO i PiS w najlepsze skaczą sobie do gardeł. Ale to tylko wrażenie. Bo wokół nas co chwilę dochodzi do dziesiątek mikrozdarzeń, które pchają nas do przodu. Czynią ten świat intrygującym. A my - „Bloomberg Businessweek Polska” - zaczynamy właśnie trzeci rok opisywania i tłumaczenia tych zdarzeń. I mogłoby się wydawać, że po okresie ogórkowym upłynie trochę czasu, zanim machina na dobre się rozkręci, ale nic z tego. Nie będzie czasu na spokojny powrót z urlopu do pracy. Świat lada chwilę (oby) rozprawi się z syryjskim reżimem. Południe Europy znów z rozpaczą wyciągnie rękę po pomoc. W kraju nad Wisłą ręce wyciągną - ale w innym celu - związkowcy na ulicach. Być może znajdzie się również ręka, która skreśli Jacka Rostowskiego z listy członków Rady Ministrów. A na pewno będzie taka, która zamachnie się na OFE. A więc witamy po wakacjach. Witamy w prawdziwym świecie.

redaktor naczelny „Bloomberg Businessweek Polska”

cezary.szymanek@bbwp24.pl
@cszymanek on twitter



W pewnych zawodach drogi, reprezentacyjny samochód szefa jest oznaką powodzenia w interesach. **To jak luksusowy zegarek** na ręce czy modnie i ekskluzywnie urządzone biuro. **Pokazują, że dobrze zarabiasz**, a więc firma cieszy się uznaniem klientów. s.20

Kasa do wyspiewania na festiwalach s.61



Otwarcie

O rynku energetycznym i budowie elektrowni w Opolu – Krzysztof Kilian, prezes PGE 6

Globalne Interesy

Czy rynekom wschodzącym grozi krach? Inwestorzy wycofali już 40 mld dol. 12

Rewolucji nie będzie – rozmowa z Piotrem Kuczyńskim 15

Angela Merkel utrzyma władzę dzięki ożywieniu w gospodarce 16

Kolonizacja Marsa to wielki biznes 17

Coraz szybciej się starzejemy 19

Firmy i Rynki

Luksus już dawno wyjechał z kryzysu. Prezesi wybierają BMW 5 i X5, audi A6 i mercedesy E 20

Polak chleba je coraz mniej, ale są piekarnie, których marże rosną. Na zakwasie 22

Tańczący karawaniarze i trumna w kształcie odrzutowca. W Ghanie śmierć to interes życia 24

Londyńscy krawcy opierają się globalizacji. I z niej korzystają 26

Sejm tnie karciany haracz 27

Polityka i Biznes

Klimatyczne szczytowanie dla prestiżu i pieniędzy 28

Firm przybywa jak grzybów po deszczu 30

Joanna Gepfert: w Krynicy premier powinien wznieść się na wyżyny 32

Polityczna jesień w komisjach gospodarczych 33

Technologie

Jak ocalić Microsoft przed wymarciem 34

W Rosji zapycha się sieć. Będą do wzięcia miliardy dolarów 36

Akcje firm biometrycznych ostro w górę. Powód? Pogłoski o nowym iPhone 37

Kiedy naprawdę wejdą w życie głośne technologie przyszłości 38

Innowacje – nowy polski antybiotyk walczy z grzybicą, a nie z człowiekiem 39

Inwestycje i Finanse

Struktury tylko dla odważnych. Tylko co druga kończy na plusie 40

Gdzie wisienka na torcie? PZU ma dużo gotówki i obiecuje przejęcia. Od lat 43

Obama boi się kolejnych baniek. To może wpłynąć na wybór nowego szefa Fedu 44

Jeśli guru, to z zagranicy. Idole młodych polskich ekonomistów 45

Pół miliarda dolarów w nogach. Fundusze inwestują w piłkarzy 46

Izrael awansował do grona rynków rozwiniętych. Teraz ma kaca. To lekcja dla Polski 47

Zoom

Głową w chiński mur. Dlaczego biznes w Państwie Środka nie jest lekki, łatwy ani przyjemny 48

Były wiceprezes Bundesbanku mówi głośno i publicznie to, co wielu Niemców tylko myśli 54

ETC

Kasa do wyspiewania. Ile można zarobić na festiwalach? 61

12 godzin w... Dublinie 64

Wszystko, co chcecie wiedzieć, o... hot dogu 65

Droga na szczyt Olgi Sobieraj 66

Bloomberg Businessweek Polska

Redaktor naczelny
Cezary Szymanek
Zastępcy redaktora naczelnego
Krzysztof Adam Kowalczyk
Paweł Moskałowicz
Sekretarz redakcji
Anna Sochocka
Redaktorzy prowadzący
Zbigniew Domaszewicz
Karol Manys

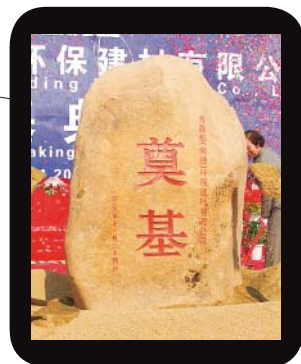
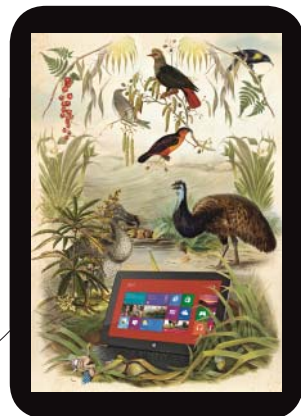
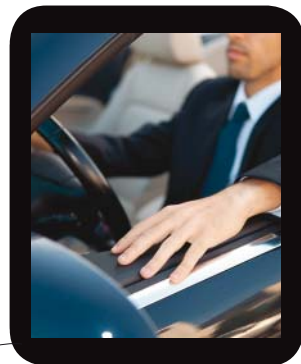
Dyrektor artystyczny
Aleksandra Karoń
Grafik
Krzysztof Kapica
Fotoedycja
Anna Wdowińska
DTP
Michał Kasper
Korekta
Anna Budnik

Obrobka foto
Tomasz Rojek
Adres redakcji
ul. Prosta 51, 00-838 Warszawa
tel. (22) 463 03 00
www.bloombergbusinessweek.pl
ISSN 2083-6279
Artykułów niezamówionych nie zwracamy. Redakcja zastrzega

sobie prawo do redagowania i skracania tekstów.
Wydawca
Gremi Media sp. z o.o.
ul. Prosta 51, 00-838 Warszawa
Druk
RR Donnelley Europe
Biuro reklamy i ogłoszeń
ul. Prosta 51

tel. (22) 629 86 14, 621 48 49, reklamainfo@presspublica.pl
Dyrektor reklamy i ogłoszeń
Witold Trzcirski – tel. (22) 463 05 53, wtrzcirski@rp.pl
Sprzedaż egzemplarzowa i prenumerata:
– urzędy pocztowe
– oddziały RUCH SA bezpośrednio

na stronie www.prenumerata.ruch.com.pl lub BOK tel. 801 800 803 lub (22) 693 70 00
Prenumerata redakcyjna – tel. (22) 463 00 87, infolinia 800 120 195
Prenumerata elektroniczna
(e-wydanie, wydanie na tablecie):
tel. 801 15 15 15, www.e-kiosk.pl,
serwis@platne@rp.pl,
www.bloombergbusinessweek.pl,
www.sklep.rp.pl, www.egazety.pl





Let's play!

Capital Market Games

Centralny Ośrodek Sportu Zakopane
20-21 września 2013

Rywalizacja sportowa, jak giełda, niesie za sobą wielkie emocje. Zamiłowanie do sportu z reguły drzemie w nas od najmłodszych lat. Piłka nożna, biegi, siatkówka, tenis... W natłoku codziennej pracy, obowiązków, śledzenia trendów i wykresów, często zapominamy o sportowej pasji. Capital Market Games to 2 dni, podczas których ciasne garnitury zamieniamy na luźne stroje sportowe – to czas sportowej rywalizacji i zabawy na najwyższym poziomie!



PIŁKA NOŻNA



KOSZYKÓWKA



SIATKÓWKA



BADMINTON



TENIS
STOŁOWY



PŁYWANIE



TENIS
ZIEMNY



KOLARSTWO
GÓRSKIE



LEKKOATLETYKA



SIATKÓWKA
PŁAŻOWA

Zgłoszenia uczestnictwa
przyjmowane są do 6 września 2013



www.capitalmarketgames.pl

Organizatorzy



Stowarzyszenie
Inwestorów
Indywidualnych



Partnerzy



Partner lekkoatletyki



Krajowy Depozyt Papierów Wartościowych

Od przedszkola do Opola

Z Krzysztofem Kilianem, prezesem Polskiej Grupy Energetycznej, rozmawiają Justyna Piszczatowska, Jakub Kurasz i Cezary Szymanek.

Budżet w potrzebie. Na ratunek zostało wezwane już PZU. Również PGE wypłaci zaliczkową dywidendę z zysku za 2013 rok?

Nie mam żadnej wiedzy na ten temat. Ale z pewnością nie będę się przypominać ani dawać pretekstu do takiej dyskusji.

Ciszej jedziesz, dalej będziesz?

PGE ma swój budżet i swoje planowane wydatki i o nich chętnie porozmawiam.

A największym z nich jest inwestycja w Opolu warta 11 mld zł. Czy zamiast dwóch bloków w elektrowni nie można byłoby po prostu zbudować jednego?

Kontrakt z konsorcjum wykonawców zakłada budowę dwóch jednostek po 900 MW. Przetarg prowadzony był w trybie ustawy o zamówieniach publicznych, więc zmiana przedmiotu umowy nie jest możliwa. Można co naj-





wyżej wypowiedzieć umowę i jeszcze raz przeprowadzić przetarg.

Korci Pana, żeby to zrobić?

Na początku kwietnia podjęliśmy decyzję o zamknięciu projektu [PGE komunikatem giełdowym ogłosiła zawieszenie opolskiej inwestycji, uzasadniając ten krok jego zbyt niską rentownością - red.]. Późniejsze zdarzenia uzasadniające zmianę założeń biznesowych doprowadziły do zmiany decyzji.

Kwestią do rozważenia pozostaje współdziałanie PIR, być może ulgi w lokalnych podatkach czy częściowe zwolnienie nas z obowiązku sprzedaży energii przez rynek giełdowy etc.

I jak Panu z tą zmianą opinii?

Zmiana zdania zależy od tego, jak wyglądają warunki rynkowe. Nie działamy w próżni, tylko na bardzo skomplikowanym rynku energetycznym. Jest on po części zliberalizowany, po części regulowany, a to najgorsza możliwa mieszanka. Do tego model rynku pochodzi z przełomu lat 60. i 70., kiedy to państwo było monopolistycznym właścicielem energetyki. Jest to model anachroniczny. Jakby tego było mało, trwa niekończąca się ►